

metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

AS 20 L PC
ASA 20 L PC
ASA 30 L PC
AS 20 M PC
ASA 30 M PC
ASA 30 H PC



de Originalbetriebsanleitung 5
en Original instructions 14
fr Notice originale 22
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 31
it Istruzioni originali 40
es Manual original 49
pt Manual de instruções original 58
sv Bruksanvisning i original 67
fi Alkuperäiset ohjeet 75

no Original bruksanvisning 83
da Original brugsanvisning 91
pl Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi 99
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης 108
hu Eredeti használati utasítás 118
ru Оригинальное руководство по эксплуатации 127
uk Оригінальна інструкція з експлуатації 138

www.metabo.com

Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axiomplus.com.ua/>



		AS 20 L PC	ASA 20 L PC	ASA 30 L PC	AS 20 M PC	ASA 30 M PC		ASA 30 H PC
Serial Num- ber *1)	-	02083..	02085..	02086..	02084..	02087..		02088..
K	-	L	L	L	M	M		H
A (L x B x H)	mm	381 x 377x 417	500 x 377x 417	500 x 377x 510	500 x 377x 417	500 x 377x 510		500 x 377x 510
U	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	110	220-240
F	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60		50-60
I	A	5					10	5
N	-	H05 VV - F	H05 VV - F	H05 VV - F	H07 RN - F	H07 RN - F		H07 RN - F
P ₁	W	1200	1200	1200	1200	1200		1200
p _{U1} /p _{U2}	mbar (hPa)	210 / 225	210 / 225	210 / 225	210 / 225	210 / 225		210 / 225
V _{I/s1} /V _{I/s2}	l/s	38 / 71	34 / 71	34 / 71	38 / 71	33 / 71		33 / 71
D _{max1} / D _{max2}	m ³ /h	137 / 256	122 / 238	122 / 238	137 / 256	119 / 256		119 / 256
V	l	20	20	30	20	30		30
m	kg (lbs)	9,4 (20.7)	10,0 (22.0)	10,8 (23.8)	10,0 (22.0)	10,8 (23.8)		10,8 (23.8)
L _{pA} /K _{pA}	dB (A)	78,1/2,5					79,4/2,5	78,1/2,5
S _O	mm (in)	32 (1,25)	32 (1,25)	32 (1,25)	32 (1,25)	32 (1,25)		32 (1,25)
S _L	m (in)	1,75 (68 ²⁹ / ₃₂)	3,2 (126)	3,2 (126)	3,2 (126)	4,0 (157 ¹ / ₂)		4,0 (157 ¹ / ₂)
IP		24						

		EU	UK	UK	AUS	CH	DK
U	(V)	230	230	110	240	230	230
P1max:	(W)	1200	1200	1200	1200	1200	1200
P1max:	(W)	2600	2000	760	1400	1300	1300
Σ	(W)	3600	3000	1760	2400	2300	2300
I _{max}	(A)	16	13	16	10	10	10



*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

*3) EN60335-1:2012/A15:2021, EN 60335-2-69: 2012, EN IEC 63000:2018

2022-10-12, Bernd Fleischmann
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
 *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.

A		6.35402000 ø 32 mm 400 cm	J		6.35413000 ø 35 mm
B		6.35405000 ø 32 mm 400 cm	K		6.35415000 ø 35 mm
C		6.35406000	L		6.35416000 ø 35 mm 300 mm
D		6.35407000	M		6.35417000 ø 35 mm 360 mm
E		6.35408000 ø 40/45 mm	N		6.35419000 6.35420000
F		6.35409000 ø 28/35 mm	O		6.35428000
G		6.35411000 ø 32 mm			
H		6.35412000			
I		6.35414000 ø 35 mm			

Оригінальна інструкція з експлуатації

1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: ці пристрої для відсмоктування / пиловловлювачі з ідентифікацією за типом і номером моделі *1) відповідають усім чинним положенням директив *2) і норм *3). Технічну документацію для *4) – див. на стор. 3.

2. Використання за призначенням

AS 20 L PC, ASA 20 L PC, ASA 30 L PC, ASA 30 M PC, AS 20 M PC, ASA 30 H PC:

Цей прилад не повинен використовуватися особами, які не спроможні впоратися з ним в силу своїх обмежених фізичних, психічних або сенсорних можливостей, а також в силу відсутності знань і/або досвіду. Це можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом людини, відповідальної за їх безпеку, або отримали відповідний інструктаж щодо використання приладу.

Слідкуйте за дітьми, щоб вони не використовували прилад для ігор.

Дотримуйтесь державних нормативних документів, що діють у вашій країні, а також рекомендації виробника матеріалу.

Цей продукт повинен використовуватися тільки за прямим призначенням.

Застосування пристрою для видалення горючого пилу забороняється.

Застосування пристрою для видалення азбестовмісного пилу забороняється.

Забороняється видаляти горючі або вибухонебезпечні розчинники, просочені розчинником матеріали, вибухонебезпечний пил, такі рідини, як бензин, масло, спирт, розчини або матеріали з температурою вище 60 °C. В іншому випадку існує небезпека вибуху або пожежі! Використання цього пристрою поблизу займистих газів і речовин не допускається.

За пошкодження, викликані експлуатацією не за призначенням, несе відповідальність виключно користувач.

Необхідно дотримуватись загальноприйнятих правил запобігання нещасним випадкам, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

AS 20 L PC, ASA 20 L PC, ASA 30 L PC:

Л Пилосос призначений для видалення пилу і твердих частинок (уламки скла, цвяхи тощо) і рідин всіх видів, крім легкозаймистих і горючих рідин, а також матеріалів з температурою понад 60 °C.

Пилосос призначений для видалення сухого, негорючого пилу, негорючих рідин, деревного пилу і небезпечних видів пилу з гранично допустимою концентрацією для робочої зони > 1 мг/м³.

AS 20 M PC, ASA 20 M PC, ASA 30 M PC:

М Пилосос призначений для видалення небезпечного для здоров'я пилу класу М. Згідно зі стандартом EN 60335-2-69.

Пилосос призначений для видалення сухого, негорючого пилу, негорючих рідин, деревного пилу і небезпечних видів пилу з гранично допустимою концентрацією для робочої зони ≥ 0,1 мг/м³.

Інформацію про показники гранично допустимої концентрації для робочої зони і канцерогенних речовин см. в списку показників гранично допустимої концентрації для робочих зон або запитуйте у відділах/організаціях охорони праці вашої країни.

Підсумкові показники перевірки технічного стану відносяться тільки до процедури видалення сухого пилу.

Пилосос призначений для використання в якості:

- а) промислового пилососа для видалення відкладень пилу;
- б) пиловловлювача для видалення зваженого пилу, утвореного в процесі обробки матеріалу.

Пилосос призначений для професійного використання в складних умовах, таких як приватне виробництво, монтаж обладнання, будівництво, промисловість, виробничі, художні, скульптурні та столярні майстерні, деревообробні підприємства Згідно зі стандартом EN 60335-2-69.

ASA 30 H PC:

Н Пилосос призначений для видалення небезпечного для здоров'я і патогенного пилу класу Н. Згідно зі стандартом EN 60335-2-69.

Пилосос призначений для видалення сухого, негорючого пилу, канцерогенних і патогенних твердих часток, а також негорючих рідин, деревного пилу і небезпечних для здоров'я видів пилу з гранично допустимою концентрацією для робочої зони < 0,1 мг/м³.

Інформацію про показники гранично допустимої концентрації для робочої зони і канцерогенних речовин см. в списку показників гранично допустимої концентрації для робочих зон або запитуйте у відділах/організаціях охорони праці вашої країни.

Підсумкові показники перевірки технічного стану відносяться тільки до процедури видалення сухого пилу.

Пилосос призначений для використання в якості:

- а) промислового пилюсосу для видалення відкладень пилю;
 б) пиловловлювача для видалення зваженого пилю, утвореного в процесі обробки матеріалу.

Пилосос призначений для професійного використання в складних умовах, таких як приватне виробництво, монтаж обладнання, будівництво, промисловість, виробничі, художні, скульптурні та столярні майстерні, деревообробні підприємства Згідно зі стандартом EN 60335-2-69.

3. Загальні правила техніки безпеки



Перед використанням інструменту уважно та повністю прочитайте правила техніки безпеки та інструкцію з використання. Зберігайте всі документи, що входять до комплекту, і завжди передавайте разом з інструментом.



Перед застосуванням користувачі повинні отримати інформацію, вказівки та інструкції з використання пристрою і про речовини, для видалення яких воно застосовується, включаючи безпечні способи видалення зібраного матеріалу.

4. Спеціальні правила техніки безпеки



Для вашої власної безпеки і захисту приладу від ушкоджень

дотримуйтесь вказівок, що відмічені цим символом!

Особам (зокрема дітям) із обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями, або особам, що не мають достатніх знань і досвіду, користуватися пристроєм заборонено.

Не дозволяйте дітям використовувати пристрій.

Слідкуйте за дітьми, щоб вони не використовували прилад для ігор.

Перед заміною щіток або інших деталей додаткового оснащення вимкніть пристрій та дістаньте штекер з розетки.

Увага! Використовуйте тільки приналежності, що входять в комплект поставки або рекомендовані інструкцією по використанню. Використання іншого приладдя може негативно вплинути на безпеку.

Забороняється виконувати роботи, не передбачені цією інструкцією.

Компанія не несе відповідальності за збитки, які виникли внаслідок використання не за призначенням, порушення правил експлуатації або некваліфікованого ремонту.

При невикористанні пристрою шланг повинен залишатися на своєму місці, щоб уникнути випадкового викиду пилю.

Введення в експлуатацію пристрою, включаючи приналежності, забороняється, якщо:

- на пристрої є видимі пошкодження (тріщини та розриви);
- мережний кабель несправний, потріскався або має ознаки старіння;
- є підозра на приховану несправність (після падіння).

Не спрямовуйте насадку, шланг або трубку на людей або тварин.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При виході піни або води негайно вимкніть пристрій. Очистіть пилозбірник і за необхідності фільтр. Не вставати і не сідати на пристрій.

З'єднувальний кабель і шланг прокладайте таким чином, щоб вони не створювали перешкод при ходьбі.

Не протягуйте з'єднувальний кабель по гострим крайках, стежте, щоб не було зламів або защемлень.

При пошкодженні з'єднувального кабелю слід замінити його спеціальним кабелем. Див. розділ «Ремонт».

Вмикати тільки до розетки із заземленням.

Ніколи не використовуйте пошкоджені подовжувальні кабелі.

Ніколи не беріться за штепсель вологими руками.

Виймайте кабель з розетки тільки за вилку, не тягніть за кабель.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Розетку на пристрої можна використовувати тільки для тих цілей, які передбачені інструкцією по використанню.

Не залишайте пристрій без нагляду. При тривалих перервах в роботі виймайте з розетки мережеву вилку. Блокувати проти випадкового вмикання.

Не допускається експлуатувати і зберігати пиłosос на відкритому повітрі при високій вологості.

УВАГА!

Цей пристрій дозволяється зберігати тільки в приміщенні. Кислоти, ацетон і розчинники роз'їдають компоненти пристрою.

 Перед кожним технічним обслуговуванням і очищенням пристрою, а також після кожного сеансу роботи вимикайте пристрій та виймайте штепсель з розетки. Блокувати проти випадкового вмикання.

Не застосовувати пароструменеві установки та мийки високого тиску для очищення пиłosоса.

Внутрішня сторона кришки повинна бути завжди сухою.

Небезпека інфікування у разі, якщо очищення не проводилося протягом тривалого часу, особливо на підприємствах, що працюють з продуктами харчування: завжди очищуйте та дезінфікуйте пристрій одразу після використання.

Ніколи не відкривайте пристрій на вулиці під час дощу або грози.

Не використовуйте пристрій в умовах низьких температур просто неба.

Пристрій заборонено експлуатувати у вибухонебезпечному середовищі.

Забезпечте стійке положення пиłosоса.

Приміщення повинно мати необхідну кратність повітрообміну L, коли в приміщення повертається відфільтроване повітря.

Необхідно керуватися національними нормативами.

Тримати розетку електроінструменту сухою, та не піддавати дії вологи.

Не використовувати між пирососом та електроінструментом подовжувальний кабель.

При використанні розетки електроінструменту користуватись пирососом у сухому середовищі.

 **Увага!** Цей пристрій містить небезпечний для здоров'я пил. Роботи щодо спорожнення і обслуговування, включаючи витяг пилозбірника, повинні виконуватися фахівцями при використанні відповідних засобів індивідуального захисту.

 **Попередження про загальну безпеку!**

 **Увага!** Не починайте працювати з пристроєм, попередньо не прочитавши інструкцію з використання!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Обслуговуючий персонал повинен бути належним чином проінструктований щодо правил експлуатації цього пирососа, а також щодо речовин, для видалення яких він застосовується.

Спеціальні вказівки з техніки безпеки для AS 20 M PC, ASA 20 M PC, ASA 30 M PC:

Попереджувальна табличка для пирососів, призначених для видалення пилу класу M:



При виконанні робіт щодо спорожнення і техобслуговування пам'ятайте про наступні положення: перед тим як відкрити пристрій, його необхідно очистити. Обов'язково використовуйте респіратор. Необхідно виключити вплив пилу на сторонніх осіб. Забезпечте робоче місце примусовою фільтруючою вентиляцією. Потім треба очистити зону, що підлягає техобслуговуванню. Використання цього пристрою допускається тільки при наявності повністю укомплектованої системи фільтрації (фільтруючі картриджі та поліетиленовий одноразовий мішок).

Випробування відповідно до EN 60335, част. 1 і 2-69, показало, що вимоги техніки безпеки з точки зору електробезпеки також виконуються при видаленні повітряно-водяної суміші.

Спеціальні вказівки з техніки безпеки для ASA 30 H PC:

Попереджувальна табличка для пирососів, призначених для видалення пилу класу H:



УВАГА: Цей пристрій містить небезпечний для здоров'я пил. Роботи щодо спорожнення і

обслуговування, включно з вийманням пилозбірника, повинні виконуватися фахівцями з використанням відповідних засобів індивідуального захисту. Використання цього пристрою допускається тільки при наявності повністю укомплектованої системи фільтрації

При виконанні робіт щодо спорожнення і техобслуговування пам'ятайте про наступні положення: перед тим як відкрити пристрій, його необхідно очистити. Обов'язково використовуйте респіратор. Необхідно виключити вплив пилу на сторонніх осіб. Забезпечте робоче місце примусовою фільтруючою вентиляцією. Потім треба очистити зону, що підлягає техобслуговуванню. Використання цього пристрою допускається тільки при наявності повністю укомплектованої системи фільтрації (Фільтруючі картриджі та спеціальні фільтр-мішки для пилу класу N)

Випробування відповідно до EN 60335, част. 1 і 2-69, показало, що вимоги техніки безпеки з точки зору електробезпеки також виконуються при видаленні повітряно-водяної суміші.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Заборонено використовувати фільтруючі картриджі після того, як їх було вилучено з пристрою.

Спеціальні вказівки з техніки безпеки для AS 20 L PC, ASA 20 L PC, ASA 30 L PC:

Попереджувальна табличка для пилососів, призначених для видалення пилу класу L:



Пристрій призначений для видалення потенційно небезпечних для здоров'я речовин. Пристрій непридатний для очищення повітря від деревного пилу.

Пил, що виникає під час обробки матеріалів, які містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металів, може бути небезпечним для здоров'я. Вдихання часток такого пилу або контакт з ним може стати причиною алергічних реакцій та/або захворювань дихальних шляхів користувача або осіб, що знаходяться поруч. Деякі види пилу (наприклад пил, що виникає при обробці дуба або буку) вважаються канцерогенними, особливо в комбінації з додатковими матеріалами для обробки деревини (сіль хромової кислоти, засоби захисту деревини).

5. Огляд

Див. стор. 2.

- 1 Ролик гальмо
- 2 Пилозбірник
- 3 Заглушка (тільки пристрої M/H)
- 4 Впускний отвір
- 5 Розетка для електроінструмента (тільки пристрої ASA)
- 6 Ручка для перенесення
- 7 Верхня частина

- 8 Кріплення для системи кофрів
- 9 Розблокування системи кофрів
- 10 Індикатор контролю об'ємного потоку (тільки пристрої M/H)
- 11 Відділення для зберігання
- 12 Перемикач «Увімк» / «Вимк» / «Автом» (не для пристроїв AS)
- 13 Засувка
- 14 Кабель живлення
- 15 Гумовий фіксатор для кріплення шланга
- 16 Захист від відкочування / рукоятка
- 17 Задній кінець всмоктувального шланга
- 18 Передній кінець всмоктувального шланга
- 19 Кріплення мішка для пилу
- 20 Фільтрувальний мішок *
- 21 Кріплення для приладдя (для насадок і шланга)
- 22 Гвинти
- 23 Фіксатор фільтра
- 24 Кришка фільтра
- 25 Фільтр
- 26 Опорний короб фільтра
- 27 Поплавок
- 28 З'єднувальна муфта
- 29 Заслінка вторинного повітря
- 30 Повітрязбірник
- 31 Кнопка для очищення фільтра «PressClean» (PC)
- 32 Флізеліновий фільтр-мішок (стор. 4)
- 33 Поліетиленовий одноразовий мішок (стор. 4)
- 34 Спеціальний фільтр-мішок для пилу класу H (стор. 4)

* залежно від комплектації / не входить у комплект постачання

6. Введення в експлуатацію

 **Перед початком роботи переконайтеся, що вказані на технічній табличці приладу напруга та частота в мережі співпадають з даними вашої електромережі.**

6.1 Установка флізелінового фільтра-мішка 635424000 (32)

Ми рекомендуємо використовувати флізеліновий фільтр-мішок, якщо:

- сфера застосування передбачає утворення невеликої кількості дрібнодисперсного пилу (наприклад, підшліфовка і видалення лакофарбових покриттів, видалення пилу при свердлінні отворів з діаметром <10 мм і т. п.);
- використовуються такі машини, як фрезери, стругальні верстати, шліфмашини малої потужності тощо.

При використанні фільтрувальних мішків з нетканого полотна функція очищення фільтра не вмикається.

Вимкнути пристрій. Витягнути мережевий штекер з розетки. Блокувати проти

випадкового вмикання. Відкрийте засувки (13). Зніміть верхню частину (7) з пилозбірника (2).

Див. мал. С на стор. 2. Обережно вставте новий флізеліновий фільтр-мішок у передбачене кріплення (19).

Встановіть верхню частину на пилозбірник, закрийте засувки.

6.2 Встановлення поліетиленового одноразового мішка 635425000/ 635426000 (33)

Ми рекомендуємо використовувати поліетиленовий одноразовий мішок, якщо:

- сфера застосування передбачає утворення великої кількості дрібнодисперсного пилу (наприклад, обробка фрезою оштукатурених поверхонь, підшліфовка матеріалу стяжки підлоги тощо).
- використовується таке обладнання, як фрезери або шліфувальні машини для ремонтних робіт, шліфувальні машини для гіпсокартону, штроборізи тощо.

Вимкнути пристрій. Витягнути мережевий штекер з розетки. Блокувати проти випадкового вмикання. Відкрийте засувки (13). Зніміть верхню частину (7) з пилозбірника (2).

Поліетиленовий одноразовий мішок (33) рівномірно розправте на дні пилозбірника. При цьому круглий отвір мішка має бути з внутрішньої сторони пилозбірника. Край поліетиленового одноразового мішка розправте поверх кромки пилозбірника так, щоб мішок затискався по периметру при установці верхньої частини (7).

Встановіть верхню частину на пилозбірник, закрийте засувки.

6.3 Спеціальний фільтр-мішок для пилу класу H 635427000 (34)

Спеціальний фільтр-мішок призначений для роботи з небезпечним для здоров'я пилом.

Вимкнути пристрій. Витягнути мережевий штекер з розетки. Блокувати проти випадкового вмикання. Відкрийте засувки (13). Зніміть верхню частину (7) з пилозбірника (2).

Поліетиленовий зовнішній мішок рівномірно розправте на дні пилозбірника. Край поліетиленового зовнішнього мішка розправте поверх кромки пилозбірника так, щоб поліетиленовий мішок затискався по периметру при установці верхньої частини (7). При цьому круглий отвір мішка має бути з внутрішньої сторони пилозбірника.

Обережно вставте внутрішній флізеліновий мішок у передбачене кріплення (19).

Встановіть верхню частину на пилозбірник, закрийте засувки

6.4 Встановлення кріплення для приладдя (для насадок і шланга) (21)

За допомогою гвинтів та відповідного інструменту закріпіть на пристрої кріплення для приладдя (21), як показано на мал. D на стор. 2. 143

6.5 Встановлення всмоктувального шланга

Вставте задній кінець всмоктувального шланга (17) у впускний отвір (4).

6.6 Знімання і встановлення з'єднувальної муфти (28)

Встановлення див. стор. 2 мал. F.

Знімання:

Послабте кріплення встановленої муфти (28) обертаючи її відносно кріплення шланга (мал. F, № 2).

Встановлення:

Вставте передній кінець шланга (18) з фіксатором у муфту до відчутної фіксації.

6.7 Регулювання потужності всмоктування

Повертаючи заслінку вторинного повітря (29), можна налаштувати й плавно регулювати потік повітря на вході повітря (30) і таким чином контролювати потужність всмоктування.

7. Пристрій

7.1 Увімкнення/вимкнення, автомат.

Виберіть режим роботи за допомогою перемикача (12):

Off = пилосос Вимк

On = пилосос Увімк (ручний режим)

AUTO= автоматичне вмикання/вимкання:
Пилосос вмикається / вимикається електроінструментом, який ввімкнуто в розетку (5).

7.2 PressClean

Див. мал. G на стор. 2. Щоб очистити фільтр (25) сильним потоком повітря: натискайте кнопку (31) під час роботи пилососа (натиснути тричі), закриваючи при цьому всмоктувальний отвір (на всмоктувальному шланзі або пилосбірнику).

7.3 Розетка (5) (тільки пристрої ASA 20-30 L/ M/H PC)



Розетка (5) призначена для вмикання тільки одного електроінструменту.



Максимально допустиме споживання струму (пилососом і електроінструментом, що ввімкнений) в сумі не повинно перевищувати значення I_{max} (див. таблицю на стор. 3).

Якщо перемикач (12) знаходиться у положенні «АВТО», то увімкнення/вимкнення пилососа відбувається відповідно при увімкненні/вимкненні електроінструмента, підключеного до розетки (5).

7.4 Індикатор контролю об'ємного потоку (10) (тільки для пристроїв AS 20 M PC, ASA 20 M PC, ASA 30 M PC, ASA 30 H PC)

Світиться червоним, якщо швидкість потоку повітря, що подається, менше 20 м/с.

Якщо пилосбірник заповнений і / або шланг засмічений, світиться індикатор контролю об'ємного потоку та додатково лунає звуковий сигнал.

Пошук та усунення несправностей, див. розділ 10.2.

8. Експлуатація

8.1 Сухе прибирання

Видалення пилу тільки при сухому стані фільтра, пристрою та приладдя. У вологому стані пил може прилипнути і затвердіти.

Флізеліновий (20) фільтр-мішок або поліетиленовий одноразовий мішок (33) завжди використовуйте разом з фільтром (25).

8.2 Вологе прибирання

 Категорично забороняється експлуатувати пристрій без фільтра або спеціального мокрого фільтра. Пристрій може отримати пошкодження. Крім того, може виступити вода.

Перед вологим прибиранням видаліть сухий пил, щоб уникнути сильного забруднення і утворення кірки.

Пристрій оснащений вимикачем поплавця, який при досягненні максимального рівня рідини вимикає подачу повітря через пристрій. При цьому має місце помітна зміна шуму двигуна. Вимкніть пристрій. Потім вийміть вилку з розетки. Після цього всмоктування рідин буде можливо тільки за умови функціональної готовності та справності поплавка (27) (див. розділ 10. «Технічне обслуговування»).

Після вимикання невелика кількість води може витекти з шланга.

Перед випорожненням спочатку необхідно вийняти шланг з рідини.

В режимі сухого прибирання вставляйте сухі фільтри. При частій зміні режимів сухого та вологого прибирання рекомендується використовувати другий (змінний) фільтр. Фільтри, пилосбірник і приналежності повинні бути сухими, до вологих деталей пил прилипає.

Перед відправкою на зберігання: повністю просушіть вологі фільтри та внутрішню частину ємності для збору пилу.

8.3 Транспортування

Клас L: шланг повинен залишатися на своєму місці, щоб уникнути випадкового викиду пилу.

Клас M та H: після зняття шланга закрити всмоктувальний отвір заглушкою. Вставити кінці шланга один в одного, щоб запобігти викиду пилу із шланга.

Закріпити всмоктувальний шланг або мережевий кабель за допомогою кріплення для приладдя (21) та гумового фіксатора (15).

Верхня частина (7) повинна бути надійно з'єднана з пилосбірником (2) — перевірте, щоб засувки (13) були закриті.

 **Рукоятку (6) можна використовувати лише для транспортування вручну! У жодному разі не застосовувати для кріплення на крани чи подібним способом!**

9. Очищення

9.1 Загальні вказівки з очищення

Пилозбірник і приналежності очищаються водою. Верхню частину (7) протріть вологою ганчіркою.

Увага! Цей пристрій містить небезпечний для здоров'я пил. Роботи щодо спорожнення і обслуговування, включаючи витяг пилозбірника, повинні виконуватися фахівцями при використанні відповідних засобів індивідуального захисту.

Спожожнення пилозбірника

 Тільки для видалення пилу з показником ГДК для робочої зони > 1 мг/м³.

- Витягнути мережевий штекер з розетки. Блокувати проти випадкового вмикання.
- Відкрийте засувки (13). Зніміть верхню частину (7) з пилозбірника (2).
- Перекиньте пилозбірник.

Утилізація флізелінового фільтра-мішка

- Витягніть штепсельну вилку з розетки. Заблокуйте проти випадкового вмикання.
- Одягніть респиратор.
- Відкрийте засувки (13). Зніміть верхню частину (7) з пилозбірника (2).
- Флізеліновий фільтр-мішок (20) обережно витягніть назад з впускного отвору (4).
- Утилізуйте пил відповідно до вимог чинного законодавства.

Утилізація поліетиленових одноразових мішків та спеціальних фільтрів-мішків для пилу класу Н

- Вставте вилку в розетку.
- Ввімкнення пиłosосу і очищення фільтра: для цього натисніть кнопку (31) («PressClean», див. розділ 7.2).
- Вимкнення пиłosоса: встановіть перемикач (12) у положення «0».
- Одягніть респиратор.
- Відкрийте засувки (13). Зніміть верхню частину (7) з пилозбірника (2). Перед зняттям верхньої частини встановіть перемикач (12) у положення «I», це забезпечить видалення випадково розсипаного пилу.
- Обережно зніміть поліетиленовий одноразовий мішок (33) зі стінок контейнера, зав'яжіть його та зафіксуйте кабельними стяжками, що додаються.
- Утилізуйте пил відповідно до вимог чинного законодавства.

10. Технічне обслуговування

10.1 Загальні вказівки

 Перед кожним технічним обслуговуванням вимикайте пристрій та виймайте штепсель

з розетки. Блокувати проти випадкового вмикання.

 Очистіть пристрій (див. розділ 9.).

При проведенні техобслуговування користувачем пиłosос необхідно розібрати, очистити і обслужити, наскільки це можливо, не піддаючи при цьому небезпеки обслуговуючий персонал та інших осіб.

Запобіжні заходи

Рекомендовані заходи безпеки: очищення перед демонтажем, забезпечення місцевої примусової вентиляції з фільтрацією повітря, що подається на ділянку демонтажу пиłosоса, очищення зони техобслуговування і наявність відповідних засобів індивідуального захисту.

10.2 Зниження потужності всмоктування

У разі зниження потужності всмоктування необхідно вжити таких заходів:

1. Очисти фільтр (25): натисніть кнопку (31) («PressClean» див. розділ 7.2).
2. Спорожніть пилозбірник або замінити флізеліновий фільтр-мішок (20) чи поліетиленовий одноразовий мішок (33).
3. Замініти фільтр (25) або струсити його, очистити щіткою або зняти і промити під струменем води, після чого висушити і встановити на місце (див. розділ 10.3).

10.3 Заміна фільтра

- Ще раз очистіть фільтр (25) перед заміною: натисніть кнопку (31) («PressClean», див. розділ 7.2).
- Витягнути мережевий штекер з розетки. Блокувати проти випадкового вмикання.
- Відкрийте засувки (13). Зніміть верхню частину (7) з пилозбірника (2).

Див. мал. Е на стор. 2. Ослабте фіксатор (23) (див. мітку). Зніміть кришку фільтра (24) і фільтр (25).

Старий фільтр треба негайно помістити в герметичний поліетиленовий пакет і утилізувати згідно з прийнятими нормами.

10.4 Датчик рівня води

 **УВАГА:** регулярно очищайте поплавков (27), який знаходиться в опорному коробі фільтра (26), і перевіряйте наявність ознак можливих пошкоджень поплавка.

10.5 Перевірка технічного стану

Не рідше одного разу на рік виробник або спеціально підготовлений персонал мають проводити перевірку технічного стану, зокрема, перевірку фільтра на відсутність пошкоджень, перевірку герметичності пристрою і функціонування контрольного пристрою.

При проведенні техобслуговування користувачем пиłosос необхідно розібрати, очистити і обслужити, наскільки це можливо, не піддаючи при цьому небезпеки обслуговуючий персонал та інших осіб.

Запобіжні заходи

Рекомендовані заходи безпеки: очищення перед демонтажем, забезпечення місцевої примусової вентиляції з фільтрацією повітря, що подається на ділянку демонтажу пілососа, очищення зони техобслуговування і наявність відповідних засобів індивідуального захисту.

При проведенні робіт з техобслуговування і ремонту усі забруднені предмети, які не можуть бути досить добре очищені, підлягають утилізації. Такі предмети повинні бути поміщені в герметичні пакети та утилізовані відповідно до норм чинного законодавства.

11. Усунення несправностей

11.1 Зниження потужності всмоктування

Див. вказівки в розділі «Очищення».

- Фільтр (25) заповнений? - Очистіть.
- Флізеліновий фільтр-мішок (20) заповнений? - Замініть.
- Поліетиленовий одноразовий мішок (33) заповнений? - Замініть.
- Пілозбірник (2) заповнений? - Спорожніть.
- Забилися насадка, трубки або шланг? - Очистіть.

11.2 Пристрій не запускається

- Вилка вставлена в розетку?
- Є напруга в мережі?
- Мережевий кабель в справному стані?
- Кришка пристрою правильно закрита?
- Датчик рівня води вимкнувся? - Спорожніть пілозбірник; вимкніть і знову ввімкніть пілосос.
- Перемикач (12) в положенні «АВТО»? - Встановіть перемикач в положення «I». Див. розділ 7.1.
- Пілосос не вмикається і не вимикається електроінструментом, хоча перемикач (12) встановлено у положення «АВТО». - Вставте вилку електроінструмента в розетку (5).



Не намагайтеся самостійно усунути несправність. Зверніться до авторизованого майстерю або в сервісну службу компанії Metabo (див. Розділ 13. «Ремонт»)

12. Приладдя

Використовуйте тільки оригінальне приладдя Metabo.

Якщо вам потрібне приладдя, просимо звертатися до вашого дилера.

Приладдя, див. стор. 4.

Повний асортимент приладдя див. на сайті www.metabo.com або в каталозі

13. Ремонт

Ремонт інструменту повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями-електриками!

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини Metabo.

Для ремонту електроінструмента Metabo звертайтеся до регіонального представництва Metabo. Адреси див. на сайті www.metabo.com.

Списки запасних частин можна завантажити на сайті www.metabo.com.

14. Захист довкілля

Пакувальні матеріали Metabo на 100% придатні до вторинної переробки.

Відпрацьовані інструменти і приладдя містять велику кількість цінної сировини та пластмаси, які також можуть бути перероблені повторно.

Пакувальні матеріали утилізуються відповідно до їхнього маркування згідно з комунальними правилами. Додаткову інформацію можна знайти на сайті www.metabo.com у розділі «Сервіс».

Ця інструкція з використання надрукована на вибіленому без хлору папері.



Тільки для країн ЄС: заборонено утилізувати прилади разом з побутовими відходами! Відповідно до європейської директиви 2002/96/ЄС про зберігання, збирання та переробку відходів електричного і електронного обладнання та відповідних національних норм відпрацьовані прилади підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки.

15. Технічні характеристики

Пояснення до даних, наведених на стор. 2.

Залишаємо за собою право на технічні зміни.

K = клас пилу Згідно зі стандартом EN 60335-2-69.

DхШхВ = зовнішні розміри

U = напруга мережі

F = частота мережі

I = споживана потужність

N = Мережевий кабель

P₁ = номінальна споживана потужність

P_{U1} = макс. розрідження (на шлангу)

P_{U2} = макс. розрідження (на вентиляторі)

V_{I/s1} = макс. об'ємний потік (на шлангу)

V_{I/s2} = макс. об'ємний потік (на вентиляторі)

D_{max1} = макс. витрата (на шлангу)

D_{max2} = макс. витрата (на вентиляторі)

V = макс. обсяг пілозбірника

m = вага без кабелю

S_Ø = діаметр всмоктувального шланга

S_Ø = довжина всмоктувального шланга

Загальне значення вібрації (сума векторів у трьох напрямках):

Рівень звукового тиску за типом A:

L_{pA} = рівень звукового тиску

K_{pA}, K_{WA} = коефіцієнт похибки

IP = клас захисту

Під час роботи рівень шуму може перевищувати 80 дБ (A).



Працювати в засобах захисту органів слуху!

Результати вимірювань отримані згідно зі стандартом EN 60704.

~ Змінний струм

На вказані технічні характеристики поширюються допуски, передбачені чинними стандартами.



ТОВ "Метабо Україна"

вул. Зоря на, 22

с. Святопетрівське

Київська обл.

08141, Київ

www.metabo.com